SCHEDULE OF FEES
BIỂU PHÍ NIÊN HỌC
2023-2024

15 years of HAPPINESS BELONGING EXCELLENCE
Renaissance INTERNATIONAL SCHOOL SAIGON

1. APPLICATION FEE / *PHÍ ĐĂNG KÍ TUYỂN SINH*

A one-time non-refundable Application Fee of VND 2,000,000 (Early Years – Year 2) or VND 4,000,000 (Year 3 – Y13) is payable when the Application Form is submitted. This fee is to cover the administrative cost of each applicant.

Khi nộp đơn đăng ký, Phụ huynh đóng Phí đăng ký Tuyển sinh không hoàn lại là 2.000.000 đồng (Mầm non – Lớp 2) hoặc 4.000.000 đồng (Lớp 3 – Lớp 13). Phí này là chi phí hành chính đối với mỗi hồ sơ nhập học.

2. REGISTRATION FEE / *PHÍ NHẬP HỌC*

A non-refundable Registration Fee as below is payable when the offer of a school place is accepted. The Registration Fee is paid only once and guarantees the place for the student.

Khi nhận được thư mời nhập học chính thức từ nhà Trường, Phụ huynh sẽ được yêu cầu thanh toán Phí Nhập học theo biểu phí dưới đây. Phí Nhập học không được hoàn lại và được thanh toán một lần để giữ chỗ cho học sinh.

EARLY YEARS / *MẦM NON*	PRIMARY LEVEL / *TIỂU HỌC*	SECONDARY LEVEL / *TRUNG HỌC*
VND 25,000,000	VND 40,000,000	VND 55,000,000

3. SECURITY DEPOSIT / *PHÍ ĐẶT CỌC*

A payment of VND 22,000,000 per child is required as a Security Deposit when the child successfully passes the admission tests and joins the school. This deposit will be refunded when the school is informed at least 90 days prior to the child's last day at school. The Security Deposit will not be refunded or transferred to another student if the Parents decide not to enrol the child after paying this fee and/or fail to submit the Withdrawal Notification Form within 90 days prior to the child's last day at school.

Sau khi học sinh vượt qua các bài kiểm tra đầu vào và để xác nhận nhập học cho con, Phụ huynh cần thanh toán một khoản tiền đảm bảo là 22.000.000 đồng cho mỗi học sinh. Khoản tiền đặt cọc này sẽ được hoàn trả khi học sinh rời trường và có văn bản thông báo gửi tới Trường trước 90 ngày so với ngày học cuối cùng của học sinh tại trường. Tiền Đặt cọc sẽ không được hoàn lại và không được chuyển nhượng cho học sinh khác trong trường hợp Phụ huynh quyết định không cho Học sinh nhập học từ đầu sau khi đã đặt cọc và/hoặc nếu Phụ huynh không nộp Đơn thông báo ngưng học cho trường đủ 90 ngày trước ngày học cuối cùng của Học sinh tại trường.

4. DISCOUNTS / *CHÍNH SÁCH ƯU ĐÃI*

SIBLING DISCOUNT / CHÍNH SÁCH ƯU ĐÃI CHO ANH CHỊ EM RUỘT

We offer a 10% tuition fee discount to the second child in the same family studying concurrently at the school. A special discount of 20% will be given to the third child (and any subsequent children). The sibling discount is based on the tuition fee for the younger child and is also applicable to tuition fees paid in instalments. Please check with Admissions Office for terms and conditions.

Nhà trường sẽ áp dụng chương trình ưu đãi giảm 10% học phí cho trẻ thứ hai trong cùng một gia đình cùng theo học tại trường. Đặc biệt ưu đãi giảm 20% cho trẻ thứ ba trở đi. Chương trình ưu đãi này được áp dụng trên học phí của các em nhỏ tuổi hơn và cũ ng được áp dụng cho học phí trả theo đợt. Vui lòng liên hệ văn phòng Tuyển sinh về điều kiện áp dụng.

LOYALTY DISCOUNT / CHÍNH SÁCH ƯU ĐÃI CHO HỌC SINH GẮN BÓ NHIỀU NĂM TẠI TRƯỜNG

A discount of 3% on tuition fee is offered for students who have been enrolled at the school for at least three consecutive full academic years.

Ưu đãi 3% học phí được áp dụng cho các em học sinh đã theo học tại trường trong ít nhất ba năm học liên tiếp.

5. TUITION FEES / *HỌC PHÍ*

The school reserves the right to increase tuition fees during the academic year if the annual inflation rate exceeds 12%, and/or if the VND depreciates against the USD by more than 3% from the most recent listing date of the schedule of fees in the academic year. In such cases, the school will publish the new fees on its website and notify those parents who are paying Tuition Fees by term. Outstanding fees will be payable in the newly published amounts.

Nhà trường có quyền tăng học phí trong năm học nếu tỷ lệ lạm phát hàng năm vượt quá 12% và/hoặc nếu đồng Việt Nam mất giá so với đô la Mỹ hơn 3% kể từ ngày niêm yết gần nhất của biểu phí niên học. Trong trường hợp đó, Nhà trường sẽ công bố các biểu phí mới trên trang web của trường và thông báo cho những phụ huynh đang đóng Học phí theo từng kỳ. Các khoản phí chưa thanh toán sẽ được tính theo biểu phí mới.

TUITION FEES ARE INCLUSIVE OF / *HỌC PHÍ BAO GỒM*

YEAR GROUP *Khối lớp*	Text Books *Sách và Tài liệu học tập*	Stationery *Văn phòng phẩm*	Selected extra-curricular activities & clubs *Một số câu lạc bộ hoạt động ngoại khoá*	Morning Snack *Ăn nhẹ (buổi sáng)*	Uniforms *Đồng phục*	Year Book *Kỷ yếu*	Personal Accident Insurance *Bảo hiểm tai nạn cá nhân*
Early Years / Mầm non	✓	✓	N/A	✓	✓	✓	✓
Primary / Tiểu học	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Secondary / Trung học	✓	✓	✓	N/A	✓	✓	✓

Uniforms: At the beginning of the school year, Renaissance offers: 3 sets of standard school uniform and 2 sets of PE uniform. A school cap and a school bag are also provided to all newly registered Primary and Early Years students.

Đồng phục: Vào đầu năm học, mỗi học sinh sẽ được nhận 3 bộ đồng phục tiêu chuẩn và 2 bộ đồng phục thể dục. Nhà trường cung cấp mũ và cặp cho học sinh mới nhập học thuộc Khối Mầm non và Tiểu học.

Cambridge Assessment International Education · ROUND SQUARE · CIS WE ARE AN ACCREDITED SCHOOL · NATIONAL CURRICULUM FOR ENGLAND · FOBISIA ESTABLISHED IN 1988 · FABCOS

FULL DAY / *NGUYÊN NGÀY* **7:50AM – 3:30PM | HALF DAY** / *NỬA NGÀY* **7:50AM – 11:30AM**

(VNĐ)

STUDENT BORN BETWEEN NĂM SINH		YEAR LEVEL KHỐI LỚP	TUITION FEES IF PAID BY TERMS/HỌC PHÍ NẾU TRẢ THEO KỲ			ANNUAL TUITION FEES HỌC PHÍ NGUYÊN NĂM
			TERM/HỌC KỲ 1	TERM/HỌC KỲ 2	TERM/HỌC KỲ 3	
EARLY YEARS *MẦM NON*	01/09/20 – 31/08/21	EARLY YEARS 1 (HALF DAY/NỬA NGÀY)	88,540,000	71,290,000	47,140,000	179,970,000
	01/09/20 – 31/08/21	EARLY YEARS 1 (FULL DAY/NGUYÊN NGÀY)	136,210,000	109,680,000	72,530,000	276,880,000
	01/09/19 – 31/08/20	EARLY YEARS 2 (HALF DAY/NỬA NGÀY)	97,390,000	78,420,000	51,860,000	197,970,000
	01/09/19 – 31/08/20	EARLY YEARS 2 (FULL DAY/NGUYÊN NGÀY)	149,830,000	120,640,000	79,780,000	304,560,000
	01/09/18 – 31/08/19	EARLY YEARS 3	177,430,000	142,870,000	94,480,000	360,670,000
PRIMARY *TIỂU HỌC*	01/09/17 – 31/08/18	YEAR 1	241,680,000	194,600,000	128,690,000	491,280,000
	01/09/16 – 31/08/17	YEAR 2	273,900,000	220,540,000	145,840,000	556,770,000
	01/09/15 – 31/08/16	YEAR 3	273,900,000	220,540,000	145,840,000	556,770,000
	01/09/14 – 31/08/15	YEAR 4	273,900,000	220,540,000	145,840,000	556,770,000
	01/09/13 – 31/08/14	YEAR 5	273,900,000	220,540,000	145,840,000	556,770,000
	01/09/12 – 31/08/13	YEAR 6	273,900,000	220,540,000	145,840,000	556,770,000
SECONDARY *TRUNG HỌC*	01/09/11 – 31/08/12	YEAR 7	306,580,000	246,860,000	163,240,000	623,200,000
	01/09/10 – 31/08/11	YEAR 8	306,580,000	246,860,000	163,240,000	623,200,000
	01/09/09 – 31/08/10	YEAR 9	306,580,000	246,860,000	163,240,000	623,200,000
	01/09/08 – 31/08/09	YEAR 10	322,010,000	259,280,000	171,460,000	654,570,000
	01/09/07 – 31/08/08	YEAR 11	322,010,000	259,280,000	171,460,000	654,570,000
	01/09/06 – 31/08/07	YEAR 12	357,400,000	287,770,000	190,300,000	726,500,000
	01/09/05 – 31/08/06	YEAR 13	357,400,000	287,770,000	190,300,000	726,500,000

6. PAYMENT DATES / *THANH TOÁN HỌC PHÍ*

Tuition Fees are payable in advance. Prior to the start of Term 1, parents can choose one of two payment plans with payment dates as below:
Tất cả các khoản phí phải được thanh toán đầy đủ trước Học kỳ 1, Phụ huynh vui lòng chọn một trong hai hình thức thanh toán với thời gian như sau:

PAYMENT PLAN HÌNH THỨC THANH TOÁN	Annual tuition fee and other annual fees Học phí nguyên năm và các loại phí thường niên khác	Term 1 tuition fee and other term 1 fees Học phí Học kỳ 1 và các loại phí của Học kỳ 1	Term 2 tuition fee and other term 2 fees Học phí Học kỳ 2 và các loại phí của Học kỳ 2	Term 3 tuition fee and other term 3 fees Học phí Học kỳ 3 và các loại phí của Học kỳ 3
PAYMENT DATES HẠN THANH TOÁN	01/08/2023	01/08/2023	15/12/2023	12/04/2024

Late Payment of Tuition Fees / Thanh toán Học phí chậm
If the Tuition Fees remains unpaid after the published due date, the school shall add a 0.05% penalty per day to the outstanding balance.
Nếu các khoản thanh toán không được hoàn thành kể từ ngày hết hạn, Nhà trường sẽ áp dụng khoản phạt 0,05%/ngày trên giá trị chưa thanh toán.

Non-Payment of Tuition Fees / Không thanh toán Học phí
In the event of non-payment of Tuition Fees, the school has the right to refuse to accept the student into the school and reserves the right to withhold the Security Deposit.
Trường hợp Học phí không được thanh toán, Nhà trường có quyền từ chối học sinh đến lớp học và không hoàn trả Phí Đặt cọc.

7. LATE ENROLMENT / *NHẬP HỌC MUỘN*

If a student is enrolled into the school after the start of Term 1 the Tuition Fees for the remainder of the school year have to be paid in advance according to the table below:
Những học sinh đăng ký sau thời gian bắt đầu Học kỳ 1 sẽ phải đóng trước học phí dựa trên tỷ lệ số ngày còn lại trong niên học như sau:

STUDENT ENROLS IN THỜI GIAN HỌC SINH NHẬP HỌC	First half of Term 1 Nửa đầu Học kỳ 1 by / tính đến **13/10/2023**	Second half of Term 1 Nửa sau Học kỳ 1 by / tính đến **15/12/2023**	Term 2 Học kỳ 2 by / tính đến **17/04/2024**	Term 3 Học kỳ 3 from / từ **02/05/2024**
LATE ENROLMENT TUITION FEE HỌC PHÍ KHI NHẬP HỌC MUỘN	Annual Tuition Fees Học phí nguyên năm	**85%** of Annual Tuition Fees của Học phí nguyên năm	Term 2 + Term 3 Tuition Fees Học phí Học kỳ 2 + Học kỳ 3	Term 3 Tuition Fee Học phí Học kỳ 3

8. WITHDRAWAL AND REFUND OF FEES / *HOÀN PHÍ TRONG TRƯỜNG HỢP NGƯNG HỌC*

1. Withdrawal during the academic year / Nếu Học sinh ngưng học trong năm học:
If a student withdraws from the school during the academic year, the following refund policy will apply:
Nếu học sinh quyết định ngừng học trong năm học, điều khoản hoàn trả được áp dụng như sau:

- **It is the Parents' responsibility to complete the School's standard Withdrawal Notification Form and submit it to the school office at least 90 days prior to the child's last day at school. This will ensure the refund policy is applied and school reports are issued.**
- **The school will not refund any portion of Term Tuition Fees.**
- **The school will refund a percentage of the Annual Tuition Fee based on the date of the last day at school stated on the school's academic calendar.**
- Phụ huynh phải điền đầy đủ thông tin vào Đơn Thông báo Ngưng học và nộp lại cho Nhà trường trước ít nhất 90 ngày so với ngày học cuối cùng của học sinh tại trường. Chỉ khi Phụ huynh thông báo đủ thì chính sách hoàn phí mới được áp dụng và bảng điểm (học bạ) mới được cấp.
- Nhà trường sẽ không hoàn phí cho những trường hợp đóng học phí theo kỳ.
- Nhà trường sẽ hoàn trả theo tỷ lệ phần trăm học phí nguyên năm căn cứ vào ngày học cuối cùng của Học sinh tại trường dựa vào lịch năm học của Nhà trường.

LAST DAY AT SCHOOL NGÀY HỌC CUỐI CÙNG	First half of Term 1 Nửa đầu Học kỳ 1 by / tính đến **13/10/2023**	Second half of Term 1 Nửa sau Học kỳ 1 by / tính đến **15/12/2023**	Term 2 Học kỳ 2 by / tính đến **17/04/2024**	Term 3 Học kỳ 3 from / từ **02/05/2024**
REFUND OF ANNUAL TUITION FEE % TỶ LỆ HOÀN PHÍ NGUYÊN NĂM	55%	40%	20%	**No refund** *Không hoàn phí*

2. Withdrawal before the start of the academic year / Nếu Học sinh thông báo ngưng học trước khi năm học bắt đầu:
In case Parents have made full annual payment for next academic year's tuition far in advance, and decide to withdraw from the school, a withdrawal notification needs to be submitted to the school by latest 31st May to get the refund of the tuition fees paid less/deduct an equivalent amount of the Security Deposit. If the deadline of 31st May is not met, the school will apply the same refund policy as if the student withdrew during the academic year as of 8.1 above.

Trong trường hợp Phụ huynh đã thanh toán học phí nguyên năm sớm và quyết định cho học sinh ngưng học trước khi năm học mới bắt đầu, Phụ huynh cần phải thông báo cho nhà trường trễ nhất vào ngày 31 tháng 05 để được hoàn lại tiền học phí đã đóng cho năm học mới trừ đi số tiền tương đương với Tiền Đặt cọc. Trường hợp Phụ huynh thông báo sau ngày 31 tháng 05, nhà trường sẽ áp dụng chính sách hoàn phí như trong năm học theo điều 8.1 ở trên.